

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 81 (1983)

Heft: 12

Vereinsnachrichten: V+D Eidgenössische Vermessungsdirektion = D+M Direction fédérale des mensurations cadastrales

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ferienwohnung Leukerbad



Die Zwei-Zimmer-Wohnung des VSVT im Appartementhaus «Marmotta», bestehend aus Wohnraum, Schlafzimmer, Bad/Toilette und Küche, bietet Schlafgelegenheit für 4 Personen (zwei Wandbetten sind im Wohnzimmer untergebracht).

Der Mietzins beträgt in der Hauptsaison/Zwischensaison Fr. 65.–/45.– pro Tag. Für VSVT-Mitglieder Fr. 55.–/35.– pro Tag, je nach Saison. Interessenten wenden sich bitte zwecks Reservation 3–5 Monate zum Voraus an G. Heldner-Toffol, Haus Arca, 3954 Leukerbad, Telefon 027/61 20 33.

Leukerbad – ein Ferienort, der nicht ist wie die andern

Es gibt wahrscheinlich keinen Ort, der in den letzten Jahren einen so grossen Aufschwung erleben durfte wie Leukerbad.

Die Eröffnung der Rheuma-Klinik im Jahr 1960 war wohl der Start zu dieser blitzartigen Entwicklung. Durch intensive Werbung wurde man bald davon überzeugt, wie gut sich Badekuren und Ferien miteinander verbinden lassen. Besonders zu erwähnen sind die vielen Sportmöglichkeiten, wie Wandern, Kletterpartien, Skifahren, Schlittschuhlaufen, Curling und natürlich der Schwimmsport, der mittels Klimaanlagen auch während der Winterzeit im Freibad genossen werden kann. Durch diese vielen Möglichkeiten, die Leukerbad seinen Gästen bietet, ist es sicher nicht verwunderlich, dass die Zahl der Übernachtungen zugenommen hat: 1954 = 83 704 und 1974 = 856 912 Übernachtungen.

Ferien- oder Kurort?

Eines ist sicher: den aussergewöhnlich raschen Aufschwung gegenüber andern Walliser Dörfern verdankt Leukerbad in erster Linie dem Thermalwasser.

Früher war Leukerbad nur als Kurort für Kranke und Gebrechliche bekannt. Mit den Jahren verlor es allmählich diesen Ruf und entwickelte sich mit voller Aktivität zu einem grossen Touristen- und Ferienort. Sieht man auf die letzten Statistiken, so kann man den Aufschwung deutlich erkennen. Danach weist Leukerbad heute 1200 Einwohner, 1532 Chalets und Appartementwohnungen auf, was im ganzen 4835 Betten ausmacht.

Es finden sich weiter 3 Kurhäuser mit 230 Betten, 9 grosse Hallenbäder und 4 Freibäder mit Thermalwasser, 7 Skilifte und die Luftseil- und Gondelbahnen von Torrent und Gemmi. Dann Tennisplätze, Vitaparcours, Langlaufpisten, Ski- und Alpinistenschulen und sehr schöne Fuss- und Wanderwege, wobei man das kürzlich eröffnete Sportzentrum nicht vergessen darf.

Spezielles bietet Leukerbad jedoch im Winter. Die Feriengäste können sich nach Belieben entweder auf den Skipisten, wo sich ungefähr 75 Prozent der Gäste tummeln, oder bei anderen Sportarten vergnügen. Das Verlockendste und Ausgefallenste ist aber wohl das Wasser. Es muss ein Vergnügen sein, sich an einem kalten Wintertag und müde vom Ski- oder Eislaufen in einem Freibad zu erholen, dessen Wasser 40 Grad Celsius beträgt!

Beseitigung eines falschen Bildes

Wie man sehen kann, war Leukerbad früher ein Kurort für Kranke. Obwohl sich das in den letzten Jahren geändert hat, ist der Ort immer noch ein wenig von diesem «falschen Bild» geprägt. Spaziert man aber durch Leukerbad, begegnet man ständig Touristen in Wanderschuh und Kletterhosen. Das ist das wirkliche Bild vom heutigen Leukerbad, und mit diesem neuen Gesicht wird es auch jedem Feriengast in Erinnerung bleiben.

V+D/D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion
Direction fédérale des mensurations
cadastrales

Reform amtliche Vermessung (RAV)

Die Projektleitung der RAV teilt mit, dass bisher folgende Expertenaufträge erteilt worden sind:

1. Grunddatensatz/Arealstatistik

Prof. A. Jaquet (Leiter)
Institut de géodésie et mensuration EPFL
Avenue de Cour 33, 1007 Lausanne

2. Verifikation

H. Hägler, dipl. Ing.
Kant. Vermessungsamt Baselland,
4410 Liestal

3. Fixpunkte

E. Gubler, dipl. Ing. (Leiter)
Bundesamt für Landestopographie
Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern
H. Dupraz, dipl. Ing.
Institut de géodésie et mensuration EPFL
Avenue de Cour 33, 1007 Lausanne

4. Vereinfachte Parzellarvermessung

E. Müller, dipl. Ing.
Meliorations- und Vermessungsamt
Graubünden, 7000 Chur

5. Katastererneuerung

Dr. R. Durussel, dipl. Ing.
Le Bugnon
1338 Ballaigues

6. Darstellung

R. Braun, dipl. Ing.
Direction du cadastre du canton de Genève
1211 Genève

7. Genauigkeit/Zuverlässigkeit

Chr. Just, dipl. Ing.
Eidg. Vermessungsdirektion
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

8. Geodäsie

Prof. H.-G. Kahle
Institut für Geodäsie und Photogrammetrie
ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich

9. Anwendung der EDV

R. Andris, dipl. Ing.
Kantonsgeometer Aargau
Frey-Heroséstrasse 12, 5001 Aarau

10. Güterzusammenlegung/Landumlegung

W. Bregenzer, dipl. Ing.
Vermessungsdirektor
Eidg. Vermessungsdirektion
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

11. Vermarkung

P. Patocchi, dipl. Ing.
Eidg. Vermessungsdirektion
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

12. Organisation auf Stufe Bund

H. Mühlemann, dipl. Ing.
Bundesamt für Organisation
Feldegweg 1, 3003 Bern

13. Organisation Bund – Kantone

P. Berchtold, dipl. Ing.
Kantonsgeometer Zug
Gotthardstrasse 3, 6301 Zug

P. Peitrequin
Géomètre cantonal
1141 Vufflens-le-Château

14. Organisation auf Stufe Kanton

J.-P. Miserez
Géomètre cantonal
2, rue du 24-septembre, 2800 Delémont

15. GRIS

K. Willmann, dipl. Ing.
Kantonsgeometer Baselland
4410 Liestal

16. LIS

Prof. R. Conzett
Institut für Geodäsie und Photogrammetrie
ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich

17. Rutschgebiete (rechtlicher Teil)

Prof. H. P. Friedrich
ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich

18. Allgemeine Rechtsfragen

G. Valault, lic. iur.
Eidg. Vermessungsdirektion
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

19. Wirtschaftlichkeit/Finanzen

G. Valault, lic. iur.
Eidg. Vermessungsdirektion
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

Für die Aufträge Übersichtsplan, Photogrammetrie und Rutschgebiete (technischer Teil) wurden noch keine Experten bestimmt.

Adresse Projektleitung:
Eidg. Vermessungsdirektion
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

Projektleitung RAV

Patentierung von Ingenieur-Geometern Ingénieurs géomètres brevetés

Von 38 Kandidaten, die an den praktischen Prüfungen für Ingenieur-Geometer 1983 in Bern teilnahmen, haben folgende Kandidaten die Prüfung bestanden. Die Urkunde als «Patentierter Ingenieur-Geometer» wird ihnen erteilt.

Sur 38 candidats ayant participé à Berne aux examens pratiques d'ingénieur géomètre de 1983, les candidats ci-après désignés l'ont réussi. Le titre d'ingénieur géomètre breveté est décerné à Mlles et MM.:

Andenmatten Jean-Luc, né en 1958, de Grächen/VS
Bachmann Urs, geb. 1957, von Hirzel/ZH
Bänziger Robert, geb. 1957, von Zürich und Lutzenberg/AR
Binder Hans Rudolf, geb. 1953, von Elgg/ZH
Breu Johann, geb. 1956, von Oberegg/Al
Briguet Raphaël, né en 1952, de Lens/VS
Bühlmann Beat, geb. 1958, von Rothenburg/LU
Croisier Bertrand, né en 1955, de Ballens et Berolle/VD
Dändliker Susan, geb. 1958, von Stäfa/ZH
Frésard Bernard, né en 1953, de Muriaux/JU
Gassmann Markus, geb. 1958, von Rüm-
lang/ZH
Giudicetti Reto, nato nel 1947, di Lostallo/GR
Grünenfelder Thomas, geb. 1956, von Vil-
ters-Wangs/SG
Jahn Johann, geb. 1954, von Wartau/SG
Kasper Hans Peter, geb. 1955, von Klosters-
Serneus
Knoblauch Hans Peter, geb. 1953, von
Wohlen und Oberentfelden
Krummenacher Rolf, geb. 1956, von Luzern
und Escholzmat/LU
Küntzel Rudolf, geb. 1949, von Basel
Küpfer Adrien, né en 1958, de Zurich et
Chavannes-des-Bois/VD
Meier Werner, geb. 1956, von Felben-Well-
hausen/TG
Merminod Bertrand, né en 1958, d'Esserti-
nes-sur-Rolle
Misslin Christian, geb. 1952, von Basel
Müller Manfred, geb. 1949, von Güns-
berg/SO

Nicod Pierre-André, né en 1957, de Granges-
près-Marnand/VD
Niklaus Andreas, geb. 1957, von Helds-
wil/TG und Zauggenried/BE
Oberholzer Peter, geb. 1956, von Goldin-
gen/SG
Pestalozzi Christian, geb. 1956, von Zürich
Rapin Béatrice, née en 1957, de Corcelles-
près-Payerne/VD
Salamin Jacques, né en 1951, de Saint-
Jean/VS
Sinniger Markus, geb. 1955, von Nieder-
erlinsbach/SO
Stuby Rémy, né en 1955, de Bussigny-sur-
Oron/VD
Tschudin Peter, geb. 1958, von Muttenz/BL
Vogel Gregor, geb. 1957, von Bütschwil/SG
Vuillerat Claude-Alain, né en 1956, de
Tolochenaz et Denens/VD

Bern, den 17. Oktober 1983

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement

Berne, le 17 octobre 1983

Département fédéral de justice et police

Fachausweise als Vermessungstechniker Certificats de technicien-géomètre

Von 57 Kandidaten, die an den diesjährigen Fachprüfungen für Vermessungstechniker in Bern teilnahmen, haben folgende Kandidaten die Prüfung bestanden. Der Ausweis als Vermessungstechniker wird ihnen erteilt.

Sur 57 candidats ayant participé cette année à Berne aux examens de technicien-géomètre, les candidats ci-après désignés l'ont réussi. Le certificat de technicien-géomètre leur est délivré.

Affentranger Bruno, geb. 1952, Sursee
* Arnaud Yvan, né en 1954, Lausanne
Bellotti Gabriele, nato nel 1957, Quartino
Blatter Ulrich, geb. 1957, Solothurn
* Bossert Eduard, geb. 1955, Dagmersellen
Brüllhardt Jörg, geb. 1953, Dettighofen
* Bussard Christian, né en 1955, Bosson-
nens
* Chappuis Robert, né en 1955, Lavey
Village

* Chardonnens Maurice, né en 1954, Dom-
didier
Cherpillod Yves, né en 1957, Lausanne
Demierre Philippe, né en 1957, Chexbres
* Desjacques Maurice, né en 1947, Thônex
Disch Andrea, geb. 1951, Grösch
Duss Hans, geb. 1955, Reiden
* Eggen Jean-Michel, né en 1950, Lausanne
* Engeli Rudolf, geb. 1954, Arbon
Favre Charly, né en 1954, Sierre
* Feierabend Franz, geb. 1953, Visp
Furger Hanspeter, geb. 1954, Littau
Fux Erich, geb. 1955, Visp
Gay-des-Combes Jean-Daniel, né en 1957,
Finhaut
* Gebhard Eric, né en 1955, Clarmont
* Glatthard Hansrudolf, geb. 1955, Zürich
* Guidon Helmut, geb. 1949, Scharans
* Hubert Jean-Daniel, né en 1955, Jouxten
Jost Urs, geb. 1954, Zufikon
Keller Marcel, geb. 1956, Gossau
* Kühne Karl, geb. 1952, Eschenbach
* Meier Robert, geb. 1955, Dagmersellen
* Milan René, geb. 1944, Brüttelen
Misteli Manfred, geb. 1954, Biberist
* Moser Ernst, geb. 1951, Murten
* Odermatt Hans, geb. 1951, Bubikon
Perriard Bruno, né en 1955, Châtel-St-
Denis
* Petter Pierre-Alain, né en 1956, Aigle
Piffaretti Franco, nato nel 1956, Locarno
Pittet Charles-Edouard, né en 1953, Moiry
* Rapin Philippe, né en 1952, Lausanne
* Schreuder Rolf, geb. 1954, Emmenbrücke
* Steinmann Oskar, geb. 1953, Kappel a. A.
* Tardy Bernard, né en 1954, Bremgar-
ten/AG
Tscherrig Claude, né en 1956, Sierre
Wagner Claude, né en 1954, Lausanne

* Ergänzungsprüfung/examen complémen-
taire

Folgenden Kandidaten, die bereits im Herbst 1982 die Prüfung abgelegt hatten, wurde der Fachausweis verliehen:

Droz André, geb. 1947, Belp
Thalmann Dionys, geb. 1953, Jona

Bern, den 26. September 1983

Eidg. Vermessungsdirektion

Berne, le 26 septembre 1983

*Direction fédérale
des mensurations cadastrales*

L+T/S+T

Bundesamt für Landestopographie
Office fédéral de topographie

Neu im Kartensortiment

Als Fortsetzung der Kartenserie der Landes-
karte 1:50 000 mit Wanderwegen SAW
(Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Wander-
wege) ist die Karte

270T – Genève, Canton de Genève

erschienen.
Verkaufspreis: Fr. 12.50, gefalzt.

La deuxième feuille de la nouvelle série des
cartes nationales au 1:50 000 avec itinéraires
de randonnée pédestre FSTP (Fédération
suisse de tourisme pédestre)

270T – Genève, Canton de Genève

vient de paraître.
Prix de vente de la carte pliée: Fr. 12.50.

Nachführung von Karten- blättern

LK/CN 1:25 000, 1:50 000, 1:100 000

Blatt	Nachführung/Stand
Feuille	mise à jour
Foglio	aggiornamento
1170 Alpnach	1981
1171 Beckenried	1981
1208 Beatenberg	1981
1226 Boltigen	1981
1227 Niesen	1981
273 Montana	1980